# AINDA TIN GRUPO INTERESA PA CUMPRA LAGO

## Diputado v.d. Kuyp a laga sa ayera

ORANJESTAD(AAN)— Ayera tardi durante un conferencia di prensa diputado Mr. John v.d. Kuyp , a splica cu enverdad durante su estadia na Hulanda, el a conversa cu diferente grupo di Hulanda, y tambe cu a bin di Luxemburgo un grupo pa papia cune ariba asunto di Lago.

"Mi tin cu bisa cu ainda tin bastante interes pa Lago. Mi kier ta prudente pasobra ta asina cu di diferente reaccion cu mi a haya di pueblo, cu tin bastante persona cu ta haya cu e noticia aki no mester wordo duna pasobra e ta crea speranza y si e no tin exito anto e ora ey hopi hende lo ta desapunta atrobe. Pesey mihor no duna informacion pero warda te ora cu e asunto aki ta concretisa", e diputado a laga sa.

Sinembargo el a duna algun informacion, pero haciendo apelacion pa no pensa cu for di e informacion aki , esaki ta significa cu eya caba e benta di Lago ta concretisa.

"Mi kier bisa cu enfasis cu tin bastante interes pa benta di Lago. Casualmente awe mes mi a manda dos telex pa exterior pa duna mas informacion na gruponan interesa. Muy en particular tin un grupo cu a mandami un telex y mi c onversa cu nan na Hulanda tambe, y nan ta bisa cu nan ta prepara pa bin pronto, hasta otro siman, Aruba, pa concretisa benta di Lago, cu segun nan tin suficiente prueba awor aki cu por mustra cu nan ta serio y tin un plan cu ta hopi bon", e diputado a bisa.

El a mustra cu ta exigi di tur grupo, prome cu bay sinta cu Exxon na mesa, cu e gruponan mester tin prueba cu nan ta den poder di contratonan pa petroleo, cu nan tin financiamento y mercado pa bende. E ora ey so gobierno ta dispuesto pa aserca Exxon y mira con por regla e asunto aki.

DIARIO DI ARUBA
BERDAD NUNCA A FOR… JUSTICIA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NIN… GUN NACION
Bo Matutino Netamente Arubiano
DIAVIERNA 21 JUNI 1985 AÑA 4, No. 1349



Ayera tardi tabata tin un ofrenda floral na estatua di Juancho Irausquin, na Juancho E. Irausquinplein recordando cu 23 aña pasa, lider di e partido PPA a fallece. Ariba e foto aki por mira Sr. Benny Nisbet y Dr. Dolfi Jansen di e partido, na momento di e ceremonia cu a ser atendi pa miembronan di e partido, votadornan y familiarnan.

# TIN PROYECTO MISTERIOSO PA BARCADERA

## Diputado no kier a divulga ta kico

ORANJESTAD(AAN)— Tin un grupo cu siman pasa tabata na Aruba pa compra di planta di Lago, y a conversa cu gobierno di Aruba, pero segun diputado v.d. Kuyp, gobierno no ta considera e grupo aki na e momento aki como grupo serio pa compra di lago.

Pero si e grupo aki tin un otro proyecto pa Barcadera cu si ta algo cu ta di gran importancia pa Aruba.

E diputado no kier a divulga kico e ta, pero a bisa cu e proyecto aki ta demostra hopi positivo y cu hasta tin garantia envolvi di Gobierno Spaño y cu esaki lo por wordo realiza y duna trabao na un paar di 100 hende.

El a laga sa cu mas despues lo divulga mas informacion pasobra tin algun estudio esencial cu ainda mester wordo haci.



Klas 6 B di Reina Beatrixschool a tene un buitendag ayera na Arashi den compania dinan mestra. E foto aki a ser saca na momento cu e muchanan tabata gosando di nan dia na lama.

# DIPUTADO TA DUNA CUENTA DEN PARLAMENTO ARIBA ENSEÑANZA DIAMARS

## Tin 30 pa 40 educador di mas

ORANJESTAD(AAN)— Diputado v.d. Kuyp den su conferencia di prensa ayera tardi a duna di conoce cu diamars awor 2.30 or den parlamento e como diputado lo duna cuenta completo ariba e maneho di enseñanza, e medidanan cu gobierno tin pensa di tuma, y hasta lo tin e posibilidad cu parlamento mes lo por tuma cierto decisionnan ariba enseñanza.

El a laga sa cu e lo duna cuenta en extenso ariba maneho di enseñanza.

El a bisa cu e asunto ta tan complica cu den un paar di minuut no por splica kico ta bay haci.

"Mi por bisa cu nos ta sumamente bon preparа, nos a haya varios documennto di Hulanda, y nos expertonan na Aruba a traha sumamente bon, mi a pidi nan pa bay na e departamento di planificacion y usa e computer pa saca informacionnan cu ta bay demostra exactamente con e posicion di enseñanza ta y unda e problemanan ta", e diputado a laga sa.

El a splica cu ta facil pa papia manera algun politico y asina yama expertonan ta haci, pero e ta califica e hendenan aki como manipulador pasobra nan ta kere cu door di bisa cierto cos cu no tin hende cu sa mihor na Aruba. El a bisa cu e lo bin cu cifranan di computer pa desbarata tur e gritamento y pensamentonan eroneo, "y di esnan cu ta experto cu mester sa minor", manipulacionnan di nan banda.

Diputado v.d. Kuyp a elabora ariba idea di gobierno pa traha klas mas grandi y pensando ariba por lo menos 30 alumno den klas. Na e momento aki ta mas o menos 25 alumno tin pa klas. Na hulanda nan a hisa esaki pa 32 den klas.

Di retironan, el a duna di conoce cu na Aruba tin maestro y maestra di mas si bay pa 30 alumno den klas. Cada aña e personanan cu tin contrato cu un aña ta ser avisa cu kizas pa e otro aña escolar no mester mas di nan servicio.,,nan sa cu si no tin cambio den maneho, nan sa cu ta casi sigur cu nan ta haya nan trabao back. Awor aki, mi tin comprension pa nan, nan ta den duda, pasobra nan ta bisa cu nan sa cu ta bin cambio den maneho, y nan sa cu un 30 pa 40 maestro y maestra di school basico lo ta di mas," el a laga sa.



Otro siman segun e informacionnan lo cuminza cu e trabaonan di renovacion di Aruba Caribbean Hotel cu pa hopi aña tabata Reina di hotelnan di Caribe. Den corto tempo e formularionan pa aplicacion pa trabao na e hotel a termina y na entrada tin tambe guardianan di S.O.S. kendenan tabata encarga tambe pa ricibi e formularionan. Den un conversacion cu Sr. v. Doorn di Bredero Caribbean, dentro di poco lo cuminza cu e trabaonan y 200 pa 250 persona lo ta envolvi y cu lo haci uso di varios contratista. Fin di otro otro aña tur cos mester ta cla pa re-apertura di e hotel pa e temporada di turista.

Cifranan ta demostra

# HOPI JOVEN CU HAYA BECA NO TA TERMINA ESTUDIO O NO TA REGRESA

ORANJESTAD(AAN)— Durante un reunion interno di Consejo Insular di Aruba e pregunta a surgi con esnan cu haya un beca ta comporta nan mes, esta si nan ta regresa, ta termina nan estudio, etc.

Cifranan compila den un resumen, ta demostra cu un cantidad representable di becadonan, sea no ta regresa o no ta termina nan estudionan.

Asina na aña 1975, un total di 19 joven a haya un beca di Gobierno di Aruba. Uno di nan ta studiando ainda, cuatro a termina nan estudio y a regresa, tres a termina nan estudio y a regresa, dos no a termina nan estudio pero a regresa y 9 no a termina nan estudio ni regresa. Dos a paga nan gastonan y uno no a hacie. Aparentemente e otronan ta pendiente, si tene cuenta cu nada ta wordo bisa di nan.

E tendencia aki ta continua atravez di añanan.

Durante e ultimo diez añanan, un total di 697 beca a keda otorga, 314 persona ta studia ainda, y 143 a termina nan estudio y a regresa, mientras 38 a termina pero no a regresa. Un total di 92 no a termina nan estudio pero a regresa, mientras cu 110 no a termina nan estudio y tampoco a regresa.

Unicamente 59 becado a paga Gobierno loke nan estudio o permanencia na Hulanda a costa y 54 no a paga. Kico a pasa cu e resto, no ta conoci atravez di e cifranan.

E aña cu mas beca a keda otorga tabata 1983, cu 110 becado di cual 99 ta studia ainda.

Ta sigui aña 1979 cu 106 becado, di cual 17 ta studia ainda, 42 a termina y regresa y diez a termina pero no a regresa.

E cifranan ta un indicacion serio encuanto becanan cu ta keda otorga.

# ENTREGA DI PARTI DI DIPUTADONAN Y SECRETARIO DI TERITORIO INSULAR TA WORDO REGLA

ORANJESTAD(AAN)— Despues cu e situacion financiero a haci necesario pa medidanan wordo tuma afectando entrada di trahadornan di Gobierno, tambe entrega di parti di Diputadonan y Secretario di Teritorio Insular mester keda regla.

Den un proposicion di 6 di April 1984, e colegio ejecutivo di Aruba ya a presenta un reduccion di entrada di diputado. Den e reunion di dia 7 di September 1984, Consejo Insular a bay di acuerdo pa establece e compensacion di Diputado na 7.106 florin bruto pa luna.

Mientras e entrega di parti di trahadornan di Gobierno a bira un hecho, lo mester establece e entrada atrobe pa e Diputadonan y mara na esaki pa e Secretario di Teritorio Insular di Aruba. Segun Bestuurscollege entrante 1 di April un Diputado mester ricibi un montante di 6.781 bruto pa luna.

E Secretario di Teritorio Insular, ya a bay di acuerdo pa su entrega a keda mara na entrega di parti di otro trahadornan y asina su salario a keda reduci tambe te 6.780.- pa luna entrante Promer di April, den forma di voorschot, mescos cu tabata e caso cu e Diputadonan.

Awor entrega di parti di Diputadonan y e Secretario di Teritorio Insular mester keda regla formalmente.

Segun Armand Engelbrecht

# MEP TA SIGUI CHOCA NOS PUEBLO CU MEDIDANAN

ORANJESTAD(AAN)— Den e programa di radio di partido AVP, Armand Engelbrecht a mustra con, particularmente ariba tereno financiero economico, MEP su gobernacion a hinca nos Pueblo den un percancia cu ta haci cu nos pueblo mester paga pa e mal manejo y e malgastamento di placa door di partido MEP.

Engelbrecht a papia di e sumanan barbaro cu MEP lo a haya durante e ultimo añanan y cu a monta na mas cu 300 millon florin extra y den un tempo cortico e placanan aki a desaparece asina liher cu medidanan pisa mester a wordo tuma contra e Pueblo Arubano.

Señor Engelbrecht a mustra enfaticamente cu MEP mester stop di bisa cu ta door di ciere di Lago e situacion a bira asina. E situacion tabata asina numa baimento di Lago a empeora e situacion, pasobra, segun Engelbrecht, MEP a caba cu e placanan extra cu e mester a reserva y inverti den proyectonan productivo.

AVP a corda Pueblo di Aruba ariba e palabranan historico di e Presidente di Lago, despues di e anuncio oficial di su ciere, esta: Ask Betico. Den Staten di Antillas e Presidente di Lago a bisa: It was clearly written on the walls.

Cu esaki AVP a mustra un biaha mas cu e partido MEP y e Gobierno di Aruba tabata sabi cu Lago tabata bay cera su portanan, sinembargo ni siquiera a tene cuenta cu esey.

Awor di ripiente nos ta tende cuanto plan e Gobierno di MEP tin ariba tereno di turismo, Engelbrecht a remarca, mustrando cu hopi promesa a wordo haci cu lo bin construccion, renovacion, y expansion di hotelnan na Aruba.

Pero no mester lubida, cu MEP y su Gobierno durante e ultimo diez aña a neglisha e sector aki totalmente, Engelbrecht a bisa, alegando cu Aruven a chupa millones di nos pueblo. Hotel Caribbean pa via di mal maneho y mal mantencion mester a cera su porta, lagando mas cu 200 tata di familia sin trabao. E Gobierno tabata tin e placa pa drecha e hotel aki, pero a haci net nada.

Den su charla Engelbrecht a sigui mustra cu medidanan a wordo tuma y ainda ta bay tuma mas medida pa sigui castiga nos pueblo y al fin pa choca pueblo. Ora papia di medida, awor IMF tambe ta duna mas medida cu Gobierno mester tuma. E mes victima, esta nos Pueblo, ta esun cu mester carga e consecuencianan aki. Pa colmo e lider di MEP mester bin te for di Hulanda pa despues bay back, gastando algun mil florin mas, pa topa cu hendenan di IMF cu a bini pa entrega nan rapport.

Engelbrecht a puntra ta kico ta pasando aki na Aruba y si no tin politico pa papia cu IMF mientras Betico Croes por a keda Hulanda, y e Diputado di Finanzas , hunto cu asesor a atende e asunto.

Señor Engelbrecht a reacciona tambe ariba expresion di e lider di MEP cu na forma sarcastico pa AVP a bisa cu e no ta comprende kico partidonan di oposicion y otro gremionan kier meen cu nan tin miedo pa terorismo y dictadura y cu e Hulandes ta preocupa pa e seguridad judicial.

Segun Engelbrecht, ta net e lider di MEP lo mester ta e ultimo pa papia, pasobra ta e partido MEP a introduci terorismo y dictadura ariba Aruba.

Segun Engelbrecht ta MEP a mina autoridad, a bisa cu jueznan no ta sirbi, a instiga contra personanan o organisacionnan cu tabata tin y tin nan opinion propio y cu ta critica e partido MEP cu su gobierno.

Ademas Engelbrecht a bisa cu lider di MEP a core cu diputadonan, cu Charro Kelly, a baha pisa ariba secretario di teritorio insular, mientras cu segun e charla, dirigentenan di MEP a amenaza hopi hende durante campañanan electoral, a ataca lidernan sindical sin misericordia.

Tur esaki, segun Engelbrecht, ta haci nos Pueblo corda Surinam y otro paisnan unda lidernan sindical a muri, pasobra nan tabata tin e coraje pa tin un opinion propio y pa expresa esaki tambe contra e partido y su gobierno.

Segun Engelbrecht aki na Aruba tin hopi hende cu miedo pa expresa nan opinion abiertamente door di esaki wordo confronta cu represaya.

AVP ta convenci cu nos pueblo ta un pueblo decente y pacifico, no ta causante di terorismo, cu Engelbrecht a atribui na MEP.

EL ORINOCO
TA PRESENTA
DIABIERNA
Anochi pa 11'or
**MARIACHI**
ORO Y PLATA
Un Ambiente Mexicano

## CENTRO DI BARIO BRAZIL TA CELEBRA SAN JUAN

ORANJESTAD(AAN)— Centro di Bario Brazil, manera tradicion ta dicta, lo celebra Dialuna awor dia 24 di Juni, nan actividadnan den cuadro di Dia di San Juan.

E actividad lo inicia pa 6 or di atardi y despues di matamento di e gay lo tin posibilidad pa sigui fiesta ariba ritmo di conjunto La Divertcion ex Canarios te 10or di anochi.

Entrada ta solamente tres florin pa persona y dos mucha por drenta cu un carchi.

## PRONTO LO NOMBRA SUCESOR PA JOHN BOOI

ORANJESTAD(AAN)— Mientras entrante Promer di Augustus, señor John Booi lo haya su retiro honroso como Secretario di Teritorio Insular di Aruba, un sucesor lo mester keda apunta entrante tal fecha.

Segun Bestuurscollege a anuncia Consejo Insular, esaki lo tuma lugar pronto.




ANTIL

JUNI SPECIAL na A.H.M.
PA BO VLOER Y MURAYA
DI CAS NOS TIN:
* "Armstrong" fynil floor covering model accotone
Fls. 9,25/yrd2 (antes 12,00
model royelle:
Fls. 7,25/yrd2 (antes 9,50)
* Antislip Floortiles model ks 1'x1' Awor unicamente
Fls.2,20/sht (antes 2,75)
* "Olympia" wall/floor tiles model 9600/9700:Special
Fls. 4,25/sht (antes 5,75)
* "Gardenia" wall tiles tur tipo y disenjo
Awor cu 25 o/o Descuento
(PRIJSNAN y DESCUENTO TA PA " CASH")
Haci Bo cas bunita cu
MATERIAL di:
ANTILLIAANSE HANDEL MIJ N.V.
Tel: 24040 (O'stad)
Tel: 45018 (S.N. )

CAREER OPPORTUNITY

Scotiabank
THE BANK OF NOVA SCOTIA
St. Maarten

Announces an opening for
An individual wishing to pursue a rewarding Banking career in our expanding field of consumer credit. The candidate must have a minimum educational level of HAVO/VWO and have a demonstrated ability to work well with people. Previous experience will be considered an asset and salary is commensurate with qualifications. Applications can be obtained from BNS N.V., P.O.BOX 303, Philipsburg, St. Maarten N.A.

# MERCADO SABATINO DEN PROMENADE

ORANJESTAD(AAN)— Despues cu San Nicolas Promenade Committee a wordo reforma, accion rapida a wordo tuma pa cuminza atrobe cu actividadnan di interes publico cu entretenimento den Promenade.

Mañan lo tin e promer actividad semanal, esta e popular, mercado sabatino.

E lo ta algo aparecido na vlooienmarkt y lo ta tur Diasabra for di 3 or di atardi te 8 or di anochi. Cu e inciativa aki lo sigui diferente tiponan di actividad den Promenada y lo inclui musica, entretenimento y tambe e comerciantenen lo tin nan mercancia pafor di nan porta pa asina hende por disfruta di un mihor ambiente mientras ta haci compras.

Ta e intencion di trece mas tanto variacion posible den Promenada y mejora e ambiente pa nos hendenan haciendo nan compras y tambe trece tournan turistico pa San Nicolas.

Tambe ta den preparacion pa tur dia lo por tin ocasion asina di haci compras unda lo tin mesanan, standnan, etc. ofreciendo diferente variacion di otro articulonan na e publico.

Esnan cu ta interesa por tuma contacto cu señora Esseline Geerman, Pastoor Hendrikstraat 83, telefon 46443, mientras tambe por acudi na e miembronan di SNPC, Gregory Raven, Fun World, señora Trappenberg Acme Store, Benito Geerman Texas, Akkari, Casa Nena, Britten, All Electric Sales, Earon Matthew y Bill Geerman.

Den planificacion pronto lo spera sombranan construi pa crea mas ambiente pa esnan cu ta bay Promenade.

# MAINTA DI INFORMACION PA MAYORNAN

ORANJESTAD(AAN)— Ora mayornan kier pone nan yiu na centro di mucha chikito, asina yama speelschool o creche, nan por tin varios pregunta.

Por ejemplo: cual speelschool ta mihor pa nan yiu, ki sorto di guia y cuido e speelschool ta ofrece, y kico nan por exigi di e cuido y guia aki. Asina tin hopi mas pregunta.

Pa e motibo aki, Comision di Creche di Centro di Bario Noord cu cooperacion di Osticeba ta organisa un mainta informativo tocante puntonan cu mayornan mester tene na cuenta.

E mainta informativo aki lo ta Diaranzon 26 di Juni di 9.30 or te cu 11or na Centro di Bario Noord. Orador lo ta señora Ludwine Pieters Pourier, inspectrice di kleuteronderwijs, trahando na Departamento di Enseñansa. Tur mayor y interesado di bario di Noord y Aruba en general ta wordo invita pa bin pone nan mes na altura di loke keda presenta den cuadro di un plan di actividad pa celebracion di e segundo lustro di e creche di Centro di Bario Noord.

# VENTA DI LAGO TA SER DIFICULTA CU VENTA DI PIEZANAN

ORANJESTAD(AAN)— Posibilidad pa bende e refineria cu venta di equiponan cu ta tumando lugar actualmente, ta birando mas dificil, ta algo cu por a conclui for di e splicacion cu diputado v.d. Kuyp a duna ayera tardi.

El a laga sa cu el a compronde for di expertonan tecnico cu e posibilidad pa laga planta di Lago traha atrobe ainda ta existi, pero loque si ta sosode ta cu Exxon a cuminza piezanan. E peizanan aki na e momento aki no ta esencial pasobra ta locual nan tin den magazijn, pero despues e grupo cu lo kier cumpra e compania lo mester cumpra pieza atrobe y asina e gastonan ta bira mas halto.

Pesey un apelacion a ser haci ariba Exxon pa nan no bay bende e piezanan cu ta dificil pa haya y cu ta esencial pa e compania.

Exxon ta dispuesto pa tene cuenta cu esaki, e diputado a laga sa.

Encuanto rumornan cu intencion di Exxon ta pa desmantela e planta y cu Gobierno lo a pidi pa wanta esaki pa te despues di eleccion, e diputado a laga sa cu esey no ta verdad.

Expertonan di Exxon a bisa cu e estudio pa desmantela ta tuma un aña of mas, kiermeen cu por lo pronto nan lo no cuminza cu desmantelacion di e planta, diputado v.d. Kuyp a splica indicando cu te awe no a mira ningun plan di desmantelacion.

E unico temor ta cu si e partinan esencial di e planta wordo bendi, e asina canibalizacion di e planta. Pesey a haci un apelacion na Exxon pa no haci esaki.

MAGNA
IMPORT & EXPORT
Koningstraat 52, Tel. 24349

Nos ta ofrece pueblo si bo ta bai construi bo cas of renoba bo cas ? Nos ta ofrecebo nos servicio pa traha bo kozijnnan pa bentana y porta y tambe bo portanan y bentanan na e diseñonan cu bo ta desea di madera di cedar.Y tambe nos ta traha tur tipo di kashi,kitchen cabinet,wandmuebel,kashinan di baño etc.,y un bon trabao ta garantisa.Y tambe nos ta mula carbite tip blade,y tambe bladesnan pa schaafbank Pa mas informacion pasa na Koningstraat 52 wak y convence pa bo mes.



NOMBRAMENTO NOBO NA CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Caribbean Mercantile Bank N.V. cu placer ta anuncia cu recientemente Sr. Simon Ras a ser nombra Manager di nos sucursal na San Nicolas.

Sra. Frida Martina kende tawata Manager di nos sucursal na San Nicolas pa e ultimo 5 aňanan, a bandona nos oficina dia 18 di juni, 1985 y lo muda pa Curacao na unda e lo continua cu su servicio na nos Banco Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directiva Caribbean Mercantile Bank N.V.

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV – VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733

BO TIN HOFFI ?
PASA SERCA NOS PA:
ORGANIC PEAT
PINE BARK MULCH
CYPRESS MULCH
PINE BARK NUGGETS
COMPOSTED SHEEP Maure
PALM TREE FOOD
ROSE FOOD
CITRUS, MANGO, AVOCADO FOOD.TOMATO & VEGETABLE FOOD

All purpose fertilizer potting soil

B.J.ARENDS & SONS
ARUBA'S HOME CENTERS
O'STAD & SAN NICOLAS
"BO ADRES FAVORITO"




LIPSTICK
DIASABRA
GRANDIOSO FIESTA BAILABLE
cu
***LA NUEVA FUERZA***
Di 10'or p.m. pa 4 'or a.m.
Entrada Fls.10,-- pa persona



**TELEARUBA**

DIABIERNE JUNI 21
6.00 Dance Fever
6.30 I'ts all in the game: "Kolven"
6.45 Colorina
7.30 Cocktail Musical
8.00 Telenoticias
8.30 Chiefs Part 6 (last)
9.30 Wrestling
10.30 International News
11.00 Moneyline - Live
11.30 Sports tonight - live
12.00 Sign Off

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115

DOCTER na WARDA
Awe diabierne 21:Dr.Tromp tel.48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel. 24300.

BOTICA NA WARDA
JUNI 15 - JUNI 21
BOTICA STA.CRUZ




# LOKE TEMPO TA MUSTRA

E ola tropical cu ayera tabata den parti oost di Caribe a baha algo den intensidad, sinembargo e chance ta presente cu awe e por bolbe activa y asina influencia tempo na Aruba. Servicio Meteorologico a pronostica pa awe un aumento di nubia y humedad y instabilidad loque lo provoca awacero den curso di awe.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 96964 56136 25871
ORIENTE 09390 50536 67245

# SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..........

ADRES: ..........

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA:

☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: 21 JUNI

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

# HOROSCOPO

PRESENTA PA:

CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS Fls.395,-
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !



*ARIES(21 maart-20 April)*
*Dedica mas tempo na bo famia.Demasiado trabao por bira un poco laf.*



*TAURO(21 April-21 Mei)*
*Si bo no paga tino cu loke bo ta papia cu un bon amigo lo bo por lastime.*



*GEMINI(22 Mei-21 Juni)*
*Actua menos ansha y lo bo tin mas chens di exito.Consideracion cu un hende lo ta bon pa bo mes.*



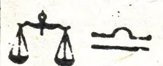
*CANCER(22 Juni-22 Juli)*
*Si bo trabao actual no ta satisfacebo busca un otro caminda bo por ta mas activo.Lo bo tin exito.*



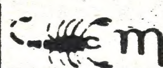
*LEO( 23 Juli-23 Augustus)*
*Deseo pa bo siña mas tá ponebo pensa e posibilidad di bai bek scool.Amigo nan lo yuda bo resolve un problema financiero.*



*VIRGO( 24 Augustus-23 September)*
*Un cas nobo lo ta parti di e cosnan cu bo tin na bista.Bo ta hanja un amor cu abo a kere lo tabata imposibel.*



*LIBRA(24 September 23 October)*
*Ideanan pa futuro tin hopi chens awor aki.Propone nan na bo hefe.*



*SCORPIO(24 October-22 Nov.)*
*Evita perdemento di tempo cu un amigo.Tin un otro persona cu tin bo ansioso.*



*SAGITARIO(23 Nov.-21 Dec.)*
*Romance ta florece awe.Tene pasenshi tambe cu bo mayornan.Nan no ta mucho contento cu e romance ey pero despues tur cos lo cambia.*



*CAPRICORNIO(22 Dec.-20 Jan.)*
*Bo ta gana un amigo inespera,bo no mester sinti bo menasa pa cambionan den bo trabao.*



*AQUARIO(21 Jan.-19 Febr.)*
*Un secreto comparti awor por preveni un situacion penoso mañan.Bo beneficionan por krese si bo demostra cualidad di bo trabao.*



*PISCIS(20 Febr.-20 Mrt.)*
*Consulta bo compañero di bida to cante un posibel cambio di carera.*

| | | |
|---|---|---|
| **RESULTADO** | 1o. PREMIO | **3186** |
| SUERTE DI | 2o. PREMIO | **7620** |
| PUEBLO | 3o. PREMIO | **2623** |

# PPA TA SOSTENE FDA Y TA CRITICA POSTURA GOBIERNO

ORANJESTAD(AAN)—— Den un comunicado di Frank Williams, lider interino di e fraccion di PPA den Parlamento di Aruba, sosten ta wordo duna na Fundacion Desaroyo Arubano, cu tin como meta e mejoramento di e situacion socio economico na Aruba.

PPA a bisa di ta contento di mira cu ciudadanonan capacita den diferente disciplina y cu ta ejerce diferente funcionnan den nos comunidad, ta demostra nan preocupacion pa cu e situacion reinante na Aruba.

E fundacion ta a-politico y e lo existi solamente pa tres aña.

PPA a aplaudi e iciativa y di parti di PPA a priminti tur cooperacion ya cu e meta di fundacion aki ta cuadra cu metanan di PPA ariba tereno social y economico.

PPA lo kier yega na un dialogo cu e fundacion, subrayando cu e proximo tres añanan lo ta esnan mas dificil pa loke ta trata e situacion socio-economico di nos isla, pero alabez PPA ta expresa e deseo pa e fundacion o e grupo di integrantenan keda funciona como think tank despues cu e periodo vence.

Den e comunicado, Frank Williams a trata tambe e funcionamento di Parlamento di Aruba. El a bisa cu for di dia cu e delegacionnan di Antillas y di Aruba a sali pa Hulanda pa trata e Rijkswet pa cambio di Statuut, no tabata tin ningun comunicacion mas entre Bestuurscollege y Parlamento.

Ya ta casi un luna cu no tabata tin ningun reunion domestico, ningun reunion di comision di Independencia y mucho menos un reunion publico.

Segun Williams, ningun informacion pro escrito a wordo manda pa e miembronan di Parlamento pa un luna caba.

Representantenan di IMF a bini Aruba y a traha un rapport cu recomendacionnan pero miembronan di Parlamento no a haya ningun rapport. Gobierno Central ta papia di rebaho di entrada di 15 porciento, pero miembronan di Parlamento no a tende nada oficial ni inoficial di Bestuurscollege relaciona cu esaki.

Williams ta sigui remarca cu tin pensa di pospone eleccion di dia 20 di September. Di esaki tampoco Parlamentarionan a wordo poni na altura oficialmente. Bestuurscollege ta papia di kita 500 ambtenaar for di trabao na DOW, WEB, Idefre, Instituto di Cultura y den Enseñanza.

Esaki ta den corant y na television e Parlamentarionan a leza y tende.

Williams a sigui bisa cu un reunion cu ta trata enseñanza, y cu ta di sumo importancia pa henter nos pueblo, a keda posponi for di casi un luna pasa.

Esaki mientras e Diputado di Enseñanza a bay Hulanda bolbe. Segun Williams e hecho cu Betico Croes y Benni Nisbet no ta na Aruba, no por ta un motibo pa sigui aplasa e reunion, comoquiera cu 19 miembro di parlamento ta presente, loke ta haci cu un reunion por sigui su curso normal.

Ademas mayornan, maestronan y alumnonan ta den un incertidumbre total en conexion cu ceramento di algun school y kitamento di un cantidad di maestro di trabao.

Williams ta remarca finalmente cu falta apenas dos siman pa tur school cera y ainda no sabi kico lo bay socede. Un tiki mas respet pa Parlamento y Pueblo en general di parti di Bestuurscollege seguramente ta na su lugar, segun Williams.

# CURSO NOTULA DI BURO ARENDS

ORANJESTAD(AAN)—— Diasabra ultimo otro grupo a sigui e curso di notula na Buro Arends, esta Psychologisch Adviesbureau.

E curso a wordo dicta pa señora Lucia Oduber-Leckie. E participantenan tabata Cornelia Neumann di Stichting Kindervakantie Aruba, Sheena Romney di Vormingscollege Provindcia, George van Putten, maestro MTS Ir. Cesar Terzano, Emelyn Jandroep di Wetgeving en Constitutionele Zaken, Betty Wernet di Reclassering en Kinderbescherming, Mercedes Levenston, Secretarial and Business Services, Mariska Werleman di Psychologisch Adviesbureau.

Pronto lo tin otro ocasion pa sigui e curso cu ta dura un dia so.

Esnan interesa por yama na telefon 23515.

Tur participante ta ricibi un ejemplar di e buki Notuleren di Wim Kuin.


VICTORIA SUPERMARKET
Hendrikstraat 28, Tel: 21541

SPECIAL WEEK-END SPECIAL

| | |
|---|---|
| TOMATO PASTA "Hunts" | 0.70 |
| FLOR TOILET Paper 1 rol | 0.50 |
| DELMONTE Catsup 14oz. | 0.89 |
| Libby's SALCHICHA 5oz. | 0.99 |
| VOLLE-HALFVOLLE Melk 1ltr. | 0.99 |
| FLORALIN small | 1.59 |
| DOMO VLA 1 ltr. | 1.75 |
| CONSOME Continental small | 2.19 |
| PEAR HALVES "Libby's" 16oz. | 2.25 |
| ROASTBEEF "Libby's" 12oz. | 2.50 |



| | | | |
|---|---|---|---|
| pia di galina | 5.85 5 lbs | carni soppi | 2.49 p/lb |
| porkchop | 2.65 p/lb | steak | 3.25 p/lb |
| carni mula | 2.05 p/lb | mondongo | 1.40 p/lb |
| carni stoba | 2.95 p/lb | schenkel | 2.75 p/lb |
| entercanto | 3.70 p/lb | porkchop HUMA | 4.25 p/lb |

SPECIALIDADNAN di CARNICERIA:
Blindevinken - Slavinken - Porkcutlet - Beefcutlet - Chickencutlet - Cornendblue - Hamburger - Sate - Calco Tempera - B.B.Q. Ribs - B.B.Q. Chicken B.B.Q. Porkchop.



ARUBA TRUST KANTOOR
TIN POCO APARTAMENTO CU ANTES TABATA HUUR
pa Nafl.550,00/luna,Awor pa solamente Nafl. 450,-/luna incluyendo awa,gas y electricidad(max.100,00).Nan ta bon situa na Playa.Tin UN CAS tambe na Santa Helena pa HUUR pa solamente Nafl. 900,00/luna.
Na MON PLAISIR tin UN CAS grandisimo cu 2 apartment banda di dje,cu por worde usa pa praktijk di dokter of oficina of boutique.Y e prijs di huur di tur hunto ta masha atractivo mes.
TUR TA OBTENIBLE PA FIN DI JUNI MES.
Pa informacion: 21696 of 31884.



TER PLAATSING OP ONZE FILIALEN
ZOEKEN WIJ

VERKOOPSTERS

Moet in het bezit zijn van een MAVO - 4 Diploma.

Gelieve complete resumé met kopie van cijferlijst en pasfoto te sturen aan:

APV - 0685
P. O. Box 49, Oranjestad,
Aruba, Ned. Ant.

DEPORTE

# DIRECTIVA NOBO PA UNIVERSAL

ORANJESTAD(AAN)—— Recientemente S.V. Universal a eligi un directiva nobo.

E ta wordo forma pa Presidente Andres Tromp, Vice Presidente Rudolfo Croes, Tesorero Edwin Lopez, Segunda Tesorero Regina Fingal, Secretario Yordane Croes, segundo secretario Ilka Croes, Comisarionan di material y clubhuis Enrichi Fingal, Thelmo Solognier, Comisario di Tereno Johny Tromp, Comisarionan di Transporte Pedro Werleman y Carlos Croes, Comisarionan Juvenil Robert Croes, Serapio Geerman, como entrenador juvenil Ceryll Vrolijk.

Comision di 2de elftal Johny Tromp y Rudolfo Croes y como lider y entrenador Carmelo Quandt. Lider di 1e elftal Thelmo Solognier, Masajista Serapio Geerman, Entrenador Benny Werleman.

Comision di damas y un comision di recreacion lo wordo instala den e proximo reunion di directiva.

Andres Tromp ta keda e persona di contacto cu e sponsor Aruba Bank, mientras Yordano Croes lo keda encarga cu Relacionnan Publico.

# COMPETENCIA PASO FINO

ORANJESTAD(AAN)—— Den un comunicado, e organisacion Caballista Arubano OCA, a recorda publico amante di cabay en general y cabayistanan doño di cabay en particular, cu Diadomingo 30 di Juni e grandioso competencia di paso fino lo tuma lugar.

E vento ta na Rancho El Paso, Washington 44, cuminzando pa 1 or di merdia en punto.

E competencia lo wordo juzga pa señor Mario Castillo di Bogota, Colombia. E entusiasmo pa e competencia ta hopi grandi y tur preparativa ta wordo haci pa por realiza algo exitoso.

Pa deleite di tur esnan presente lo tin un fiesta bailable, ameniza pa e conjunta La diferente y OCA ta sigur cu caballistannan y e fanaticada lo pasa un Diadomingo agradable.

Tambe tur miembronan di directiva a keda recorda ariba e reunion di Dialuna 24 y tur miembronan di OCA pa e reunion general di Diaranzon 26, cual fecha lo ta ciere di e inscripcion.

E reunionnan ta tuma lugar na Rancho El Paso pa 7.30 or di anochi.

# TORNEO SOFTBALL NA NOORD CURA CABAY

ORANJESTAD(AAN)—— E programa den cuadro di e torneo organisa pa Formosa Softball Team ariba tereno di Noord Cura Cabay pa 23 di Juni a keda anuncia.

Pa 9.30 or di mainta, Formosa lo enfrenta Astros, pa 11.45 or FCCA Strikers lo enfrenta Coruba Stars, pa 1 or di merdia Old Parr y Tromp Cement Production lo topa.

Pa 2.45 or e encuento ta entre Kiss Concord y Rolando's y pa 4.30 entre Sugar King's y Blue Swallow.

Animacion musical ta den man di Mando's Disco y lo tin trofeo disponible pa cada ganador. Bar y cushina lo ta bon gestock.

# REUNION URGENTE DI VOLLEYBALL NOORD

ORANJESTAD(AAN)—— Awenochi pa 7.30 or den e edificio di Centro di Bario Noord, lo tuma lugar un reunion di caracter urgente.

Tur hungador di volleyball di Centro di Bario Noord, tanto damas como cabayeros, ta wordo pidi pa asisti sin falta na e reunion cu ta importante.

Puntonan di agenda lo ta entre otro participacion na campeonato 85, uniform y e proximo actividadnan na beneficio di e equiponan di volleyball di Centro di Bario Noord.

FIESTA SHOPPING CENTER
E SUPERMERCADO cu Bo ta Spaar
Placa sigur ariba tur Comestibles
TIN OFERTA



| | |
|---|---|
| APPELSINA na paki di 10 | fls.1,90 |
| PATIA grandi BARATISIMO ! | |
| Webo pa traha bolo speciaal | |
| PIA di GALIÑA 5 lbs. pa | fls.5,65 |

Nos ta sigi crese E siman aki,y mas BARATA CU NUNCA. Net pariba di prison

Rolando's
COCKTAIL LOUNGE RESTAURANT
TLF. 47043 SAVANETA ARUBA, A.N.
BIN GOSA y BAILA
DIABIERNE: for di 10'or te cu 4'or Musical "Time" y cu actuacion di Edwin y su guitara. Entrada Fls. 10,--
DIASABRA : tambe for di 10'or te cu 4'or "Grupo Candela" y actuacion di Edwin y su guitara. Entrada: Fls.5,--
DIADOMINGO: di 10'or en adelante Mariachi "Perla di Aruba" cu actuacion di Edwin y su guitara.Entrada Fls.5.--

auto candela robo varia
Pa Maxima Proteccion
Servicio y PAGAMENTO Rapido
Segura Cu.
THE NEW INDIA ASSURANCE CO. LTD. BOMBAY
THE NEW INDIA ASS. CO., LTD.
Paardenbaaistraat. 8 Tel: 24835 - 25683
Agente General
CH. H. RAGHUNATH
CORDA BON
SEGURO DI AUTO TA OBLIGATORIO

REMITIDO

# E BERDAD ENCUANTO ASU Y COA

Señor Redactor,
Permitimi un espacio den bo corant pa mi duna mi comentario ariba opinionnan den prensa, cu a wordo ventila ultimamente ariba organisacionnan di deporte na Aruba, manera ASU, COA y Idefre. Di antemano masha danki.

Como miembro di directiva di Aruba Boxing Association (afilia na ASU) y como miembro coordinador di Grupo di Trabao Comite Olimpico Arubano, naturalmente lo mi por elabora solamente ariba funcionamento di ASU y COA.

Lo mi trata di atende e dos asuntonan aki separadamente, aunque tin momentonan cu lo surgi cierto combinacion forzoso.

En general mester ser clarifica cu contrario na insinuacionnan haci, ami si no a haya e impresion cu influencia politico partidista a manifesta su mes di ningun direccion. E ponencia haci hasta por ser considera como insulto den direccion di federacionnan.

Naturalmente cada ciudadano, incluso dirigente di deporte, tin e pleno derecho di su preferencia politico, pero esey no necesariamente mester tin influencia den su funcion deportivo.

Comite Olimpico Arubano (COA) Necesidad pa funda un Comite Olimpico Arubano propio a presenta su mes a raiz di decisionnan di Conferencia di Mesa Rondo na Hulanda na Maart 1983 pa Aruba haya su Status Aparte entrante Januari 1986 como pais autonomo den Reino Hulandes. Si no forma un comite Olimpico na tempo, deporte na Aruba lo wordo perjudica grantemente pasobra entrante 1 Januari 1986 nos deportistanan no ta cay mas bao di NAOC (comite Antillano) y consecuentemente no por participa den torneonan internacional oficial manera weganan Olimpico, Weganan Panamericano, Weganan Centro Americano y del Caribe, etc.

Nos no mester lubida cu na Juli 1986, weganan Centro Americano y del Caribe lo tuma lugar na Santiago, Republica Dominicana y varios deporte tin deseo di manda un equipo.

Formacion pues di un comite olimpico no ta invento di ningun persona individual, pero consecuencia inevitable di decisionnan ya tuma.

Rekisitonan di Comite Olimpico Internacional (IOC) pa por reconoce un comite olimpico di un pais no ta asina hopi pero si importante. Un aplicacion por escrito pa reconocimento mester wordo acompaña pa nombernan di e miembronan di directiva, statuutnan aproba di e comite (Den esaki IOC ta recomenda su propio modela, cual ta inclui den Olympic Charter, pagina 146-150, certificado di afiliacion, pues afiliacion directo, di cinco federacion internacional, di cual por lo menos tres mester ta un deporte olimpico.

Di e exigencianan menciona esun mas dificil pa federacionnan di Aruba ta esun di afiliacion internacional directo, pa motibo cu hopi di nos bondnan ta afilia na NAOC y tin biaha no tabata conoce e procedura y exigencianan pa afiliacion directo di nan deporte.

Pa e motibo aki nos mester ta contento cu iniciativa di Idefre aunke no ta su tarea) pa na final di 1983 a acerca federacionnan internacional y busca informacionnan corespondiente y pasa esakinan pa bondnan den un reunion ariba 22 di Februari 1984, na unda directiva diario di ASU tambe tabata presente. Intento di Idefre pa den tal reunion forma un grupo di trabao pa formacion di comite olimpico no a wordo materializa pasobra bondnan a yega na e conclusion cu lo ta mihor pa directiva di ASU mes reuni cu su miembronan (bondnan) y haci tal. A keda comprendi cu dentro di tres luna esaki lo tuma lugar.

Sinembargo aña 1984 a cera sin cu a logra reuni, apesar di diferente recordatorio na directiva diario di ASU.

Considerando e negligencia grave aki den un asunto tan transcendental, un grupo di federacionnan na principio di aña 1985 a dicidi definitivamente pa tuma e iniciativa y realiza e tarea aki. A invita tur bondnan y despues di mas cu un reunion a yega na e instітui e grupo di trabao Comite Olimpico Arubano, dia 22 di februari 1985 (pues exactamente un aña despues di e reunion cu Idefre, den cual a keda apunta, Dooley Tromp, miembro coordinador, miembronan Frank Zaandam, Cesar Kip, Chipen Chirino y Joe Wauben, suplentenan Nilo Croes y Julio Kock.

E grupo di trabao aki ta carga aprobacion di e siguiente bondnan Aruba Weightlifting Association, Arubaanse Voetbalbond, Amateur Baseball Bond Aruba, Aruba Boxing Association, Aruba Judo Association, Aruba Karate Bond, Aruba Softball Bond, Aruba Table Tennis Association, Aruba Basketball Bond, Aruba Volley Association, Arubaanse Athletiek Bond, Aruba Lawn Tennis Bond, Schermbond Aruba, Aruba Wielrenners Bond, Aruba Schietbond, y Korfbal Bond Aruba.

Di e miembronan di e grupo di trabao inicialmente Joe Wauben a dicidi di aleha pa motibo di un problema interno den su bond y posteriormente Frank Zaandam a bira inactivo pa motibo di hopi trabao na su school.

Mientrastanto Idefre tambe, no siendo na altura di actividadnan di e federacionnan, a dicidi di yama atrobe, un reunion dia 25 di februari 1985 cu un meta similar. Na momento cu Idefre den e reunion aki a wordo informa di existencia di e grupo di trabao COA, nan proposicion a wordo hala atras. Ariba proposicion di e representante di Aruba Basketball Bond federacionnan presente unanimamente a acepta Idefre como cuerpo consultativo pa e grupo di trabao.

E grupo di trabao a haya e encargo pa haci tur preparacionnan necesario pa fundacion oficial di un Comite Olimpico Arubano a corto plazo. E encargo aki ta encera entre otro e siguiente actividadnan: prepara un concepto di statuut, asesora federacionnan den nan intento pa obtene afiliciacion internacional, prepara aplicacion pa IOC, prepara auntonan tecnico manera emblema y bandera, mantene contactonan cu diferente instancianan manera Gobierno Central, Gobierno di Aruba, ASU, NOAC, Idefre, IOC, y otronan den exterior.

Existencia di e grupo di trabao a wordo notifica via carta, fecha Maart 7, 1985, na Gobierno di Aruba, entrega personalmente na diputado di deporte. Den e reunion aki tambe presente un consejero cu e diputado a invita. Ningun rapport a wordo entrega.

Carta di igual fecha y contenido a bay via post pa ASU y NAOC. Consulta tabata tin cu Idefre, cumpliendo asina un decision cu bondnan mes a tuma.

Cu e grupo di trabao a desplega actividadnan cu un velocidad alto ta debi primeramente na e encargo mes, cual ta menciona "a corto plazo", pero alabez ta demostra e seriedad cu cual cada miembro a acepta su responsabilidad.

Ademas circumstancianan tambe ta urgi pa accion rapido. Mester tene na cuenta cu den luna di Juni 1985 IOC lo tene un reunion, den cual eventualmente nos solicitud pa reconocimento por a wordo entrega si nos a entregue na tempo.

Considerando cu organisadornan mundial manera IOC ta reuni solamente un of dos bez pa aña, tur empeño a wordo haci pa termina e statuut den luna di Mei. Cu esaki no a logra siguramente no ta culpa di e grupo di trabao.

Pa trata e concepto di statuut, a reuni tres biaha cu bondnan y den e ultimo reunion dia 19 di April u.p. tabata intencion di finaliza esaki y eligi alabez un directivo provisorio. Durante tratamento articulo pa articulo (artikels-

Sigui lesa pag. 14

## REMITIDO

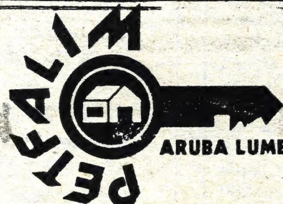
Relaciona cu e hecho cu hopi bez remitidonan basta largo ta keda entrega na DIARIO, Redaccion ta considera necesario pa pidi cooperacion di uno y tur pa mantene e nan na un vel getik.

Esaki pa duna oportunidad pa publicacion den e espacio disponible.

Ademas ta recorda tur hende, cu remitidonan no por tin un contenido ofensivo pa ningun hende, mester cuadra cu stipulacionnan di leynan y no por trata ningun caso cu ta estrictamente personal.

Identificacion ta keda un exigencia na momento di entrega di remitidos.

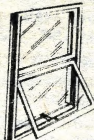
Jefe di Redaccion


Nos ta sigi cu nos rebaho ariba Kozijnnan.
Kozijn pa porta ta bay pa Fl.85,--
Kozijn pa sliding-door 6 pia Fl.120,--,8 pia-Fl.130,--
Kozijn pa ventana,rebaho di 10o/o
Nos ta traha kozijn pa tur sorto di ventana y porta y ariba tur midi.

Bo ta pensa di plafona bo cas?
Anto pasa wak nos schrootwerk
Vurenhout Fl.12,50/m2
Grenenhout Fl.14,--/m2
Meranti Fl.20,--/m2





Nos tin diferente modelo di man pa bentana.

Nos por ofrecebo hopi mas pa bo cas.
Pasa cerca nos pa un oferta sin ningun compromiso

Nos ta situa den Druivenstraat 8,(cura di Juul Nieuw na Dakota) Telefoon: 23194

TROPHY UNIVERSAL
A caba di ricibi stock grandi di trofeo y plakaat pa tur clase di actividad.Prijs barata y grabacion pa tur trofeo y plakaat ta gratis si bo cumpre serca nos,y entrega ta wordo haci mes un dia.Trophy Universal situa na Santa Cruz.

AMSTERDAM
ONE WAY TICKET
875
Exc.30-35 fl.1500
Exc.40-45 fl.1475
Exc.60-65 fl.1575
Tambe: Ida pa Madeira Fls.1.037,- Ida y Vuelta pa Madeira 30 - 35 dia
Sr. Nilo Croes Tel. 23706 Paradera 157
EL MUNDO KANGURO Tel. 32185

BLOKKI BON TA BENDE BON
Yama: Michael Lopez
Tel: 28448 Sta.Cruz 111B

# TA HUUR

TA HUUR
CAS na Oranjestad
Rudolf Arendstraat 28 A
Pa 1 juli 1985
Puntra pa;
Spechtstraat 9

# TA BUSCA

TA BUSCA
un auto segunda mano
Preferibel
Toyota te cu fl.4500,-
Chommy
32540/28619

TIN MESTER
DI
UN DAMA
pa traha den un joyeria.
mester tin experiencia ariba materia di oro.
YAMA
33298
PA UN CITA

GOLD CROWN
ICE CREAM

YOUTH TENNIS CAMP
Cuminzando for di 8 te dia 20 di juli.Ariba canchanan di Holiday Inn.Pa inf Humphrey Hosé
tel: 25148 /23600
Eddy Ras:
tel: 25806 /24347

LUCAS BOLS Aº 1575
BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

# TA HUUR

TA HUUR
CAS na Spechtstr.3
bario trankil
TA BENDE un capa pa
Pick-Up.Spechtstr.5
Tel: 28936

TA HUUR
CAS muebla di 2 camber den bon bario.Prijs barata.
Fls. 350,-- pa luna
y UN CAS NO MUEBLA
di 2 camber.
Pa inf. yama 32758 of 28927

TA HUUR
UN CAS na Janana No. 1
Complex nobo,3 camber,1 baño,2 porch,sala,comedor y cu shina grandi.Y su cura halto full rond.Pa inf. yama 47353
despues di 2'or merdia

TA HUUR
APARTMENT pa un persona inclui,awa,coriente,gas,plus airco
O'stad Fls.375,--
TEL: 21745

TA HUUR of BENDE
Mesora disponibel un cas nobo (250 m2 bebouwd) riba 891 m2 eigendoms grond 3 camber,2 baño,camber pa sirvienta cu baño apart,espacio pa extra camber etc.
TA HUUR muebla na Fl.1500,-- y no muebla Fl.1100,-- .TA BENDE na Fl.185.000,-- of mihor contra oferta!Cas ta situa den bario di Ponton(Taxatie waarde 238.000)Inf.yama 26764/26568

# TA BENDE

TA BENDE
Set di sala f.375,--
1 Stoel di zoya f.65,-
Pa mas informacion
Tel: 22209

TE KOOP
LAATSTE en LAAGSTE
AANBOD
Europese-kwaliteitsmuebelen wegens vertrek.Eettafel rond met 6 stoelen,bankstel,met twee fatteuille,samen 1650,--.Gordijnen-creme 4 sets 200,--,Lampen vanaf 20,--,Automatic dishwasher 375,--.
Spaanslagoenweg 29
Tel; 41541

TA BENDE
Frigidaire f.100,-,stoof 125,-
Wandmuebel 350,--,Thorens mesa di draai- SME-arm 175,-
Skill circelzaag 75,-,wasmachine 80,-,wandrek 20,-
SEROE BLANCO 93
O'stad

TE KOOP
WEGENS VERTREK
FRIGIDAIRE Philips
GASFORNUIS,BANKSTEL
Alles 3 jaar oud
SIOUXSTRAAT 1 S.N.
bij de Congoweg/45217

TE KOOP
VW Passat 1977,58500 km, AM/FM cassette f.1550,-; complete fotografische apparatuur:Pentax MX+ 28 mm+ 50mm+135mm,lens+computer flitser+paraattas f.600,-- antiek houten boekenkastje f.40,-Radio world receiver f.80,-scheerapparaat Braun f.10,-,radio cassette recorder Philips f.20,-.Div.Surfzeilen Gaastra 4.2,4.7 en Neill Pryde 6.3 m2.RÉAUMURSTR. 2 Tel: 27521

TA BENDE
Un FRIGIDAIRE
grandi color blanco
Fls.800,--
TEL: 22248
PRIMAVERA 1 B

TA BENDE
Electric Guitar IBANEZ 650,--Equalizer 50,--Distortion 50,--T-wah 50,--Phasor 25,--TANKI FLIP 7 - A
Tel. 22145




JUNI SPECIALS NA A.H.M.
* Palu di Cedar: Fls. 2,95 /pia varios largura y diki.
* Glas y Spiel pa Porta y Bentana,den varios color y diki, corta na midi di bo gusto y servicio rapido, y na Prijs sin competencia.

Na bo adres preferi:
ANTILLIAANSE HANDEL
MIJ N.V.
Tel: 24040 (O'stad)
Tel: 45018 (S. Nic.)

# TA BENDE

TA BENDE
CAS,muebla
of no muebla
Prijs rasonabel
Pa mas informacion
TOLLENSSTRAAT.6

TA BENDE
TOYOTA COROLLA
1981,4 porta std.,den bon condicion.Pa mas inf. llama
Tel. 46263
of pasa na Van Lennepstr. 5
entre 6 - 9'orp.m.
pa weekend henter dia.

BLOKKI
***ARUBIANO N.V.***
adres Moko 30
Tel: 25370
BLOKKI-6 Duim fl.1,43
BLOKKI-4 Duim fl.0,94
BLOKKI-PRECIES
BLOKKI-ENTREGA

TA BENDE
Un set di sala 1200,--Un auto marca El Rey 5500,--Set di comedor 300,--Frigidaire 650,--Stoof di gas 550,--Un Dressoire 350,--Set di camber di 2 pers. 250,--Cama di 1 pers. 100,--Dressoire cu su spiel 500,--Cama pa baby 150,--Comode 150,--,Airco 11.000 btu 500,--Stoel pa baby come 150 Wasmachine autm.150,--.2 Lampi 100,-- pa un.Stereo cassette & tocadisco &Box & versterker 700,--.
RUDOLFARENDSTRAAT 8
Tel. 33663

TA BENDE
1 automatic electric frier,1 G.E. airco BTU 9.500 mescos cu nobo 350,--,1 stereo completo nobo.3 set di sala,China bar,mesa di 4 pida,1 set di stoel di hero di veranda y otro articulonan
IRENESTRAAT.1

WEGENS VERTREK
TE KOOP AANGEBODEN
4 zitsbankstel lichtblauw( ook te splitsen in aparte zitelementen) naf.400,-,diverse stoelen naf.125,-,lampen en spots,Bruynzeel grenen wandkast naf.400,-,Bruynzeel grenen wandkast f.175 Bruynzeel grenen boekenkast naf.200,-,eettafelstoelen naf.50,- per stuk,porch eettafel(grenenhout) naf.80 uit de USA geimporteerde computer gestuurde stereo set,merk Technics,bestaande uit versterker,draaitafel,cassettedeck,tuner en technics boxen naf.1.600,-,Stereo kastje,grenen,Lundia naf. 175,-.Airco,type split unit 18.000 BTU naf.650,-,kitchen cabinet y labaplatos naf.150,-,boto di bela.completo cu su trailer naf.950, surfboard,marca Mistral competition,completo naf. 350,-.Mesa,casi nobo naf. 100,-,Volkswagen Cautol naf.1000,-,Life-vest naf.25 planten vanaf naf.2,-.verkoop op vrijdag 21 en zaterdag 22 juni a.s.op het adres Piedra Plat 55 D bij Fam. Diephout.

# TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU entrega te na lugar di construccion
y
PIEDRA
no. 4 y 5 pa basha Fundeshi
y Ringbalk
tambe nos
TA BENDE
BLOKKI
4 Duim fl.0,90 entrega
6 Duim fl.1,40 entrega
y tambe nos ta bende
e mihor calidad di:
GRANIT
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel. 28448

TA BENDE
Frigidaire Westinghouse,T.V. color,Video,Wandmeubel,Set di sala,Wasmachine G.E. 1 aña bieuw.Jiunior bed y Chopper.PRIJS BARATA.Inf.
DIAMANTBERGWEG 66

TA BENDE
NEGOCIO of TA solicita SOCIO pa NEGOCIO.
ya estableci cu bon clientela.
Pa cita yama 32730

TA BENDE
Na Rooi Afo 63-A
Tel: 25265
Set di sala,Mesa di sala
Reki di hoeki,Cabai y
Poeshi di Ceramica,y
varios pronkstuks,4
Bar stoelen

TA BENDE
un auto Ford Mercury 1980,un set di sala,un video VHS panasonic un kinder/wandelwagen reismand,un wasmachine cu ta laba cu awa cayente,un mesa di sala
Santa Cruz 115

TA BENDE
Un Toyota Celica GT 2000 1978 cu airco den bon condicion
Pa fls.4500,--
Tel: 24758

TA BENDE of HUUR
EDIFICIO 217 m2
becindario T.L.
pa inf.Tel. 21189
despues di 4'or-22987

TA BENDE
Cama di 2 persona cu spring box y orthopedic matras,bedsprei dekens,mantelpak, diferente stoel,tapijt wall to wall
inf.Tel: 22944

TA BENDE
COOLER di 2 sliding door.
pa Snackbar
Pa inf.
Tel. 32431

# CAMPANJA EVANGELISTICA

# Bini Skucha E Bon Nobo

Lugar : Iglesia Evangelica "Bon Nobo", pabao di voetbalveld Universal, Pos Chiquito.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Dia : | Juni | 20, | Diahuebes | 7.30 p.m. |
| | Juni | 21, | Diabiernes | 7.30 p.m. |
| | Juni | 22, | Diasabra | 7.30 p.m. |
| | Juni | 23, | Diadomingo | 10 a.m. y 7 p.m. |



Evangelista: Pastor CLEVIS WHITE

Bini cerca mi tur cu ta cansá, y cargá, y lo mi duna boso descanso. (Palabranan di Jesus. — Mateo 11:28)

IGLESIA ALIANSA EVANGELICA - "BON NOBO"
Pos Chiquito - Aruba.
(Pabao di voetbalveld Universal)

# Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

## 13de Trekking

Donderdag 20 JUNI 1985

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1350 | 50 | 3040 | 50 | 4548 | 50 | 6214 | 50 |
| EENHEDEN | | 1371 | 50 | 3043 | 50 | 4566 | 250 | 6224 | 50 |
| | | 1387 | 50 | 3054 | 50 | 4571 | 50 | 6228 | 50 |
| 5 | 50 | 1413 | 50 | 3069 | 50 | 4574 | 50 | 6238 | 50 |
| | | 1414 | 50 | 3072 | 50 | 4575 | 50 | 6241 | 50 |
| TIEN | | 1429 | 50 | 3074 | 50 | 4576 | 50 | 6250 | 50 |
| TALLEN | | 1438 | 50 | 3080 | 50 | 4577 | 250 | 6266 | 100 |
| | | 1442 | 50 | 3082 | 50 | 4584 | 50 | 6269 | 100 |
| 19 | 50 | 1447 | 100 | 3083 | 50 | 4588 | 50 | 6274 | 50 |
| 39 | 50 | 1452 | 50 | 3088 | 50 | 4589 | 50 | 6281 | 50 |
| 41 | 1000 | 1453 | 50 | 3093 | 50 | 4626 | 50 | 6283 | 50 |
| 46 | 50 | 1457 | 50 | 3095 | 50 | 4627 | 250 | 6285 | 50 |
| 50 | 50 | 1460 | 50 | 3107 | 50 | 4630 | 50 | 6293 | 50 |
| 59 | 250 | 1466 | 50 | 3129 | 50 | 4631 | 50 | 6303 | 50 |
| 73 | 50 | 1473 | 50 | 3133 | 50 | 4632 | 50 | 6312 | 50 |
| 76 | 50 | 1475 | 50 | 3138 | 50 | 4656 | 50 | 6321 | 50 |
| 80 | 50 | 1476 | 50 | 3157 | 50 | 4660 | 50 | 6322 | 50 |
| 86 | 50 | 1477 | 100 | 3166 | 50 | 4702 | 50 | 6354 | 50 |
| 88 | 50 | 1480 | 50 | 3174 | 50 | 4705 | 1000 | 6360 | 50 |
| 98 | 50 | 1485 | 50 | 3183 | 50 | 4708 | 50 | 6389 | 50 |
| | | 1508 | 50 | 3184 | 50 | 4718 | 50 | 6399 | 50 |
| HONDERD | | 1510 | 50 | 3193 | 50 | 4723 | 100 | 6401 | 50 |
| TALLEN | | 1514 | 50 | 3208 | 50 | 4729 | 50 | 6402 | 250 |
| | | 1526 | 50 | 3209 | 50 | 4754 | 50 | 6405 | 50 |
| 105 | 50 | 1529 | 50 | 3213 | 50 | 4759 | 50 | 6406 | 50 |
| 117 | 50 | 1534 | 50 | 3217 | 50 | 4763 | 100 | 6412 | 50 |
| 121 | 50 | 1551 | 50 | 3239 | 50 | 4773 | 50 | 6418 | 50 |
| 131 | 50 | 1569 | 250 | 3255 | 50 | 4798 | 50 | 6420 | 50 |
| 151 | 50 | 1571 | 50 | 3263 | 50 | 4802 | 50 | 6425 | 50 |
| 155 | 50 | 1579 | 50 | 3265 | 50 | 4803 | 50 | 6437 | 50 |
| 157 | 100 | 1580 | 50 | 3266 | 50 | 4816 | 50 | 6443 | 50 |
| 162 | 50 | 1582 | 100 | 3269 | 50 | 4817 | 50 | 6455 | 50 |
| 165 | 50 | 1584 | 50 | 3273 | 50 | 4832 | 50 | 6473 | 50 |
| 166 | 50 | 1587 | 50 | 3282 | 50 | 4842 | 50 | 6478 | 500 |
| 178 | 50 | 1604 | 50 | 3291 | 50 | 4858 | 50 | 6480 | 50 |
| 179 | 50 | 1606 | 250 | 3298 | 50 | 4866 | 50 | 6489 | 50 |
| 187 | 50 | 1627 | 50 | 3299 | 50 | 4872 | 50 | 6491 | 50 |
| 188 | 50 | 1628 | 50 | 3304 | 100 | 4873 | 50 | 6501 | 50 |
| 201 | 50 | 1636 | 50 | 3306 | 50 | 4883 | 50 | 6503 | 50 |
| 205 | 50 | 1645 | 50 | 3328 | 50 | 4892 | 50 | 6507 | 50 |
| 207 | 50 | 1660 | 50 | 3345 | 50 | 4903 | 250 | 6509 | 50 |
| 224 | 50 | 1673 | 50 | 3348 | 50 | 4918 | 50 | 6524 | 50 |

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

13de trekking op donderdag 20 juni 1985.

| 1ste PRIJS | | 2de PRIJS | | 3de PRIJS | |
|---|---|---|---|---|---|
| 3536 | 2.000 | 31101 | 1.000 | 8079 | 500 |
| 3537 | 60.000 | 31102 | 25.000 | 8080 | 12.500 |
| 3538 | 2.000 | 31103 | 1.000 | 8081 | 500 |

Getuigen:
J. Th. WILSON
E. A. BAREND

**UREN VAN UITBETALING:**

CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00

ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00

BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00

ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

INTERNACIONAL

# TRAGEDIA DI HAMBER NA SUDAN TA BIRANDO DRAMATICO

KHARTOUM:Na Sudan, e pais mas grandi di Africa falta di cuminda, ta menaza di bira un tragedia of drama mas grandi cu na Etiopia.

Segun calculacionnan di Nacionnan Uni, seis te diez millon Sudanes ta ser menaza cu morto di hamber.

Transportacion lento na lugarnan aleha y den ceronan ta trece complicacionnan adicional cune.

A ser papia asina tanto di Etiopua cu mundo ta lubida kico ta pasando na Sudan, Oliver Degreef di Unicef a bisa.

Segun cifranan di Nacionnan Uni, mester prome cu fin di e aña aki por lo menos 191 millon dollar na yudanza di urgencia y emergencia. Si e yudanza no mehora, e situacion na Sudan lo por bira peor cu na Etiopia.

Sudan mes practicamente ta bancarota. Su producto principal, catuna no ta produci suficiente tampoco pa por paga e debe na exterior cu a monta caba na mas di 9 millard dollar.

E guera contra rebeldenan den parti sur di e pais a costa gobierno millones y ta ser calcula cu esaki ta un millon dollar pa dia.

Kolonel John Garang, lider di e rebeldenan den sur di e pais, no a reaccina tampoco ariba un peticion di gobierno pa cuminza deliberacionnan.

Ehercito cu a tuma mando over na april di e aña aki di presidente Nimeiri, a priminti eleccion pa otro aña.

Desde e anuncio aki partidonan politico a lanta manera yerba di mondi tur caminda.

Segun diplomaticonan Arabe algun partido politico hasta tin disposicion di armanan y cu e campaña politico por bira un guera entre e partidonan.

Entre e caranan nobo na Khartoum despues di e golpe di estado, tin e embahador libio Goma Ghazani, cu ta biba cu mas o menos 100 colaborador den un hotel luhoso te ora cu e edificio permanente di embahador ta cla.

Nimeiri a kibra relacionnan cu Gadaffi na 1979 despues di a acusa Gadaffi di ta forma complot contra su gobierno.

E hefe nobo di estado General Abdul Rahman a laga sa claramente cu e kier tin amistad cu tur esnan cu por yuda Suddan. Gadaffi mientrastanto a stop di duna yudanza na rebeldenan sud-sudanes y segun diplomaticonan Etiopia ta nan pilar mas grandi di yudanza.

ga contra poder.

E partidonan nobo ta partido pro siria, partido pro irak, cu ta alanan di e partido panarabe Ba'th y e comitenan di pueblo yuda financieramente pa Libia.

Un diplomatico Arabe na Khartoum a pronostica cu lo tin un lucha grandi pa poder pero ta di opinion tambe cu por lo pronto e partidonan lo evita confrontacion cu otro y cu gobierno.

Nan tin miedo di un golpe di estado nobo y cu un Nimeiri nobo lo bay goberna si tin caos.

Desde caida di Nimeiry a ser entrega caba 69 peticion pa publicacionnan di corant y revistanan, y otronan.

Un di e problemanan grandi ta tambe e asina yama Shari'a, e ley islamita cu Nimeiry a introduci na 1983. Aplicacion di Shari'a bao di Nimeiry, cu su execusionnan publico, horcamento publico, amputacionnan y tortura, a pone cu e fanaticonan di rebeldenan cristian den sur a bira mas grandi. Den parti Noord e musulmannan ta keda na fabor di e Shari'a pero e opinion cu Nimeiry a haci mal uso di e ley ta ser tendi tur caminda y hasta por tende con hasta musulmannan ta contra di dje..

Ehercito ta prefera sinembargo di laga e cuestion aki den man di e partido cu sali victorioso den eleccion otro aña.

Kizas e pueblo lo por expresa nan mes tambe encuanto e Shari'a den un referendum.

Den ciudad si tin bida, pero bida politico di e campaña cu a cuminza caba.

E partidonan tradicional a haya bida nobo y na mes momento den e mes partidonan tin division. E partidonan tradicional mas importante ta e Hermandad fundamentalista Musulman y UMA cu ta heredero di e movimento Mahdista cu den siglo anterior a brin-

Segun circulonan diplomatico Gadaffi tambe lo a laga sa cu e por yuda cu gastonan di exterior di e pais, si General Abdul Rahman Swareddahabszou bay di acuerdo cu un union Libio Sudanes.

Pero despues di e bishita di Gadaffi na Khartoum, Swareddahabszou a bishita e conservito Saudi Arabia prome cu hunto cu Estados Unidos, y otro paisnan occidental y Fondo Monetario Internacional, ta un donor importante di Sudan.

Na Saudi Arabia Abdul Rahman Swareddahabszou lo a garantiza cu e lo mantene e alianza tradicional cu Egypto.

Cifranan di inflacion no ta conoci, pero segun habitantenan di Khartoum prijs di pan a bira dos biaha mas caro den un aña di tempo.

Nobenta porciento di e habitantenan no por cubri ni gastonan minimo pa motibo di inflaccion, segun Latif Sabbagh di e partido influente Umma.

Pero e problemanan aki ta ni un gota di e drama di habreza y secura.

Segun Zwareddahabszou hamber lo por costa bida di un millon mucha.

Segun voluntarionan di occidente, cifranan ta mustra cu tin 250 mil tonelada di cuminda ariba waf di Port Sudan, pero pa motibo di problema di transportacion e cargamento aki no por worde transporta pa e areanan unda tin sufrimento.

Den un campamento na Darfur cu tambe ta basta aleha ta muri 100 persona pa siman y mayoria ta mucha.

Den interior di e pais e situacion ta peor y e tragedia ta mas grandi.

# DIA DI FAMILIA DI ARUBA DOLPHINS

ORANJESTAD(AAN)— Mañan. Aruba Dolphins lo tene un family day pa su landadornan y nan familiares.

Esaki lo tuma lugar ariba rif na Savaneta di 8 or di mainta te 6 or di atardi.

Tur miembro y nan mayornan ta wordo suplica pa ta na ora na Savaneta 270 pa wordo transporta pa rif. Segun un participacion Ferry ta nabega entre 8 or y 9 or si pasobra e capitan y su tripulacion tambe kier goza.

Asina tambe Comision di Recreacion di Aruba Dolphins ta termina su actividadnan pa e aña di natacion aki y directiva di Aruba Dolphins ta desea su miembronan un vakantie placentero y esnan cu ta bay Miami hopi exito.

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

**GRADICIMENTO**

Na nomber di su yiunan,rumannan y demas famia nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di entiero di nos difunto stima:

**Sr. ROMALDO GEERMAN**

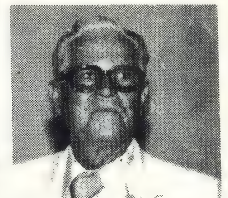
**( ROMAN )**

Gradicimento ta bay na docter Vallejo, broedernan y verpleegsetrnan di 1 piso di Dr. Horacio Oduber Hospital.Y alavez nos ta recorda cu a cuminsa reza na cas:Weg Fontein 158 - B.
Cu boso precencia y atencion lo keda semper den nos memoria

Famia Geerman.

Cu hondo pena nos ta anuncia fayecimento di

**SR. REINIER CROES**



(Mihor conoci como Rei)
Na nomber di su esposa
Maita Croes
Su yiunan:
Tali Croes y esposa Cornelia
Keta Croes
Lino Croes y esposa Lucia y yiunan
Janchi Croes y esposa Manie y juinan
Betty y juinan
Onsie Vrolijk y esposo Agapito y yiu
Leo Croes y esposa Marjorie y yiunan
Su cuñanan, swanan, nietonan, bisanietonan, primo y primanan, demas familianan ta invita bisiñanan, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diavierna 21 di Juni pa 4.30 or di atardi, saliendo for di Club San Martino y despues pa Misa Imaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz. For di 2 or e restonan mortal lo ta den Club San Martino na Santa Cruz.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fayecido.

# CORTOS INTERNACIONAL

MANAGUA: Emisoranan na Nicaragua regularmente ta haciendo apelacion ariba secuestradornan di Regina Schmemann di 34 aña, di Dusseldorf, pa nan scapa bida di e señora y duna su libertad.

ASWAN: Durante un desgracia di trein cerca di Aswan na Egypto, mas di 30 hende a perde nan bida. Un trein di pasahero na e ocasion aki a dal den un trein di carga. Segun testigonan 13 di e 15 wagonnan di e trein di pasahero a kima y cu por lo menos 15 pasahero a ser transporta pa hospital cu heridanan.

LIMA: Ambtenaarnan na Peru a pone trabao abao pa pone forza tras di nan exigencia pa salario mas halto. Segun Secretario General Caballero Vargas di e bond di ambtenaarnan Cite, sigur mas di 400 mil ambtenaar a tuma parti na e accion cu a tuma lugar principalmente na ministerionan di obranan publico. Schoolnan y hospitalnan no a ser inclui den e huelga.

ROMA: Rey Hussein di Jordania a haci un apelacion ariba comunidad Europeo pa apoya su plan di paz pa medio oriente. Esaki a sali for di un mensahe cu e Rey a manda pa prome ministro di Italia Craxi. Italia actualmente tin presidencia di comunidad Europeo.

LISABON: Presidente Eanes di Portugal den un declaracion por escrito na parlamento a haci un apelacion na parlamentarionan pa forma un gobierno nobo sin cu mester tene eleccionnan nobo. El a laga sa cu si mester desolve parlamento y convoca eleccionnan nobo, esaki lo trece gastonan innumerable pa e pais y cu un solucion asina lo por logra solamente si e partidonan tuma un actitud positivo y constructivo.

AMMAN: Rey Hussein di Jordania a decreta un ley di amnestia pa presonan politico. Durante celebracion di e luna di yuna Ramadan e presonan lo haya gracia, cu excepcion di esnan cera pa asesinato, spionage y violacion.E presonan cu tin mitar di nan castigo cera caba lo haya nan libertad mes ora.

# MINISTRONAN DI BRAZIL SA CON PA CUIDA NAN FAMILIA

BRAZILIA: Di e 24 ministronan den e gobierno civil nobo di Brazil, 10 a demostra caba con bon nan ta cuida nan familia.

Nan a duna nan señora, yiu hombernan, yiu muhernan, primonan y primanan, swanan y cuñanan trabaonan den gobierno y como colaboradornan.

Ministro Wildir Pires di seguridad social y Carlos Sant'anna di salubridad ta e dosnan cu a percura hopi bon tambe pa nan familia.

Pires tin un yiu homber tambe su ruman muher y dos primo cu el a yuda den trabao bon paga den gobierno y den su departamentonan.

Sant'Anna tambe tin su señora y tres di su yiunan como colaborador bon paga den su departamentonan.

Gobernadornan, miembronan di parlamento y directornan di empresanan estatal tambe a tuma cuido di nan familia over.

E familiarnan aki no ta ricibi solamente sueldonan halto, pero mag haci uso tambe di autonan di servicio y di tur beneficionan posibel.

Presidente Jose Sarney a priminti dialuna ultimo durante un conferencia di prensa cu e lo haci un investigacion di corupcion na Brazil. El a agrega tambe cu e lo no por cumpli cu su trabao di presidente sin e yudanza di su yiu muher Roseana y su suegro Jose Murad cu ta indispensabel como colaboradornan.

## REFUGIADON

DEN HAAG: Ariba peticion di un funcionario halto di Nacionnan Uni, Hulanda a acepta 100 refugiado vietnames y di Cambodja for di Thailandia. E refugiadonan lo cuminza yega Hulanda e siman venidero.

Pa refugiadonan di zuid oost Azia no tin posibilidad den e regio pa un solucion permanente. Tur mester sali. Centenares di mil Vietnames, Cambodjano y refugiadonan Latoiano a ser manda pa varios parti di mundo caba. Pa mas o menos 160 mil otro ainda ta buscando paisnan cu por acepta nan.




Ir. CESARE TERZANO M.T.S.
te Cero Blanco z/n

Voor het komende schooljaar 1985/1986 kunnen leerlingen zich aanmelden bij onze administratie.
Dit kan geschieden vanaf 10 juni t/m 3 juli 1985 tussen 08.00 en 15.00 uur voor de afdelingen
- Bouwkunde
- Elektrotechniek
- Werktuigbouwkunde

Vereist wordt:
- M.A.V.O. - 4 diploma met wiskunde en Natuurkunde
- L.T.S. diploma afdeling T-stroom
- Een overgangsbewijs van de derde naar de vierde klas H.A.V.O./V.W.O.
- diploma - cijferlijst - 1 recente pasfoto - uittreksel uit het bevolkingsregister - f.15,-- waarborgsom.

Voor verdere inlichtingen kunt U zich wenden tot de administratie van onze school, tel. 22943.
Een prospectus van de school is ook verkrijgbaar bij de administratie.



SOCIALE
VERZEKERINGSBANK

S.V.B. ta anuncia cu tur empleado cu tin un entrada pa luna di f. 2.252,90 of menos, mester acudi na oficina di S.V.B. for di promer dia di trabao pa inscribi cerca un dokter di cas.

Despues cu nan worde inscribi gastonan di dokter, hospital, specialista, botica, laboratorio lo worde paga pa S.V.B. segun tarifanan di S.V.B.

Hefe S.V.B. - Aruba
F. de P. Ruiz.

COSTA RICA
28 JULI - 4 AUG.
486
TPL
Dbl.521 Sgl.699
Mucha 338
Ta inclui:
Pasashi
Traslados
Airport tax
na Aruba
7 Anochi
Hotel
Ambassador
Sr.Nilo Croes
Tel.23706
Paradera 157
EL MUNDO
KANGURO
TEL: 32185

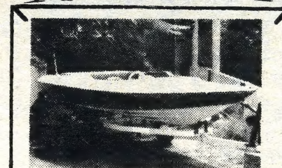
Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

Accepting Cargo for St. Maarten sailing june 13th & 27th.
CALL US NOW !!



ECO Agency Aruba N.V.
Tomatenstr.2
Tel: 26034-21726

DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or



TA BENDE
Un SPEED BOAT 16 Pia
Cu su TRAILER
Nobo Nobo
Prijs di GANGA
TEL: 21498




BO TA CLA PA PONE BO DAK ?
A.H.M. TIN PA BO DAK DEN STOCK:
DURANTE LUNA DI JUNI
- Plancha di Aluminium 0,7mm diki,y 32" ancho pa unicamente: Fls. 3,38 pa pia
- Plancha di Zink 32" ancho pa unicamente Fls. 2,34/pia
- Panchi Corra tipo Hulandes pa Fls.2,25/pida(antes 2,75)
- Rubberroid corra/berde Fls. 39,95/roll 10m2(antes48,00)
- Rubberroid preto Fls. 46,75/roll 10m2(antes55,00)
- Asphalt Felt 15 Fls. 29,75/roll 40m2 (antes36,00)
- Cold Proc. Cement Fls.31,95/5-gln pail (antes 38,00)

PRIJSNAN TA PA " CASH"
Bo DAK tin mas balor cu Material di
ANTILLIAANSE HANDEL MIJ.
Tel: 24040 (O'stad) Tel: 45018(S.Nic.

## NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 71

Su sesonan tabata funciona rapidamente; e radio; e mensahe pa polisnan, cu mester bin yudanan, e monstruo, e revolver, el mester haya un solucion.... awor. El no tabata tin tempo pa pensa. E wowonan di congla di e monstruo tabata chech el debidamente. Tabata parece'le manera cu e rey di contrabanda aki, ki ironia tin den su nomber, siendo cu el ta un enano desfigurado — a ripara su pensamentonan. Awor mi ta bay matabo..... E stem grof di e homber tabata zona hopi leeuw.

Apenas el tabata pone atencion na loke e homber tabata papia. --E hombernan di mi lo bolbe,-- e monstruo a continua bisando, --sin duda nan lo a tende e tironan cu boso a tira den e kajuit......

Bo a mata e celador cu a keda atras pa cuida e barco...... Bo tin hopi brio, mi mester admiti, con bo a pensa di derrota y balancia contra un balazo di mi revolver.....-- Di pronto a drenta Tracy un idea di loke e mester haci. El a hari cherchando e pobersito fenomeno. --Kiko lo yudabo si bo ta e rey di contrabanda,-- Tracy a grita..... --Si e tropanan di polis ta yegando aki cu aeroplano, pa caba di un solo bez, cu tur e practica di e bandido di mas grandi di Zuid Chinese Zee?--

El a ripara e twijfel den wowonan di e contendor di dje. --Bo ta gaña,-- e monstruo a bisa cu rabia...... --Ta imposible cu bo por avisa polisnan....

Bo no tabata tin miedo pa manda ningun mensahe.... Bo no tabata tin radio. Tracy a sigui hari y a contesta..... --Den e aeroplano cu nos a haci un aterrizahe forzoso ariba e isla maldiciona aki tabata tin un radio.-- Tracy tabata sabi cu su palabranan tabata asegura e enano, el tabata ripara esaki den su wowonan, y el a continua bisando:

--For di ayera tardi caba, cu nos a haya sabi cu nos ta ariba e isla scondi di e rey di contrabanda, mi a manda e mensahe.-- --Ta imposible,-- e enano a grita rabia. --E tripulacion di mi barco lo a cohe e mensahe, y nan lo a bisami cu polis ta busca nos.-- Tracy a halza su schoudernan sin pone cuidado na e monstruo. --Kizas nan no a scucha bon,-- el a bisa..... --Mi a manda mi mensahe y lo yuda bo masha poco si bo matami. Lo no tarda mucho mas prome cu boso lo sinti zonido di e motornan di e aeroplanonan di polis cu lo bini pa busca boso. Awor si Tracy a mira expresion di ansha a aparece den wowonan di e rey di contrabanda, y net na es momento aki e aparato di radio tras di lomba di Tracy a cuminza zona....

Un momento inesperado wowonan di e desfigurado a kita for di Tracy y draai waak e aparato di radio...... Tracy a comprende mes ora kiko tabata pasa den cabez di e homber mancaron.

--Kizas ta un mensahe di e polisnan, kendenan tabata puntra pidiendo informacion di e posicion corecto.-- Na es momento ey Tracy a haci uso di e chens cu el a haya, cu sigur sigur, lo el lo no bolbe haya un otro mas. El a tira su curpa ariba wielnan di e rolstoel...... E revolver den man di e enano a los un tiro, pero tabata laat.......

Ya caba e dos moketenan di Tracy a cera ariba e stoel, y a hala e stoel di e invalido cu masha hopi forza. Un tiro mas cu a sali for di e revolver di e rey di contrabanda a pasa net door di e aparato di radio. For di un di e partinan di e aparato un vlam blauw asina tabata visible, y inmediatamente e holor di elastiek kima a aparece den e cuarto.

e ta continua mañan......

## E BERDAD

Cont. di pag. 9

gewijs) ainda a surgi sugerencianan pa algun cambio chikito y adicion di un cluasura nobo.

Por lo demas no tabata tin ningun objeccion. Insinuacionnan den un corant cu preparadornan di statuut lo a hinca tras di lomba di bondnan un clausura cu ta haci nan e promer directiva temporal y AOC, ta un mentira ridiculo. Tur bondnan presente por testigua esaki, y ademas e concepto por escrito ta den nan man dianan di antemano, unda cu tur clausura por wordo studia debidamente.

Encuanto di eleccion di un directiva a keda dicidi pa pospone esaki, pasobra mayoria presente no a bin prepara cu nombernan di candidato.

Contacto cu directiva diario di ASU ariba e topico aki a cuminza masha alentador ariba 3 di April u.p. Resumen di trabaonan, principalmente encuanto statuut, a wordo treci dilanti di banda di grupo di trabao mientras cu pa banda di ASU na a relata contactonan cu a wordo haci. A keda corda intercambio di docimentonan, di nos banda concepto di statuut y di nan banda corespondencia internacional y tambe copia di statuut di Comite Olimpico Hulandes. Fecha pa e siguiente reunion a wordo fija pa mas tarda 17 di April 1985.

Grupo di Trabao a cumpli cabalmente cu palabracion entagando documentonan mientras cu ASU, enbez di cumpli a start un corespondencia acelera cu exterior. Na mes momento directivia diario di ASU a dicidi di yama un reunion general extraordinario pa e mesun fecha, esta 17 di April pa duna relato di nan actividadnan pa cu comite olimpico. E convocatorio aki pa colmo tabata contra statuut, pues ilegal.

E reunion aki a sigui toch y na final representante di AVB a pidi pa envez di ASU usa su tempo cu actividadnan di comite olimpico, mihor cumpli cu reglanan di statuut y yama un reunion general pa eligi un directiva di ASU nobo. Tur presente a bay di acuerdo cu e idea aki.

Grupo di trabao den su seno tambe a analiza e situacion y a yega na e conclusion cu lo spera ariba un directiva nobo di ASU pa asina yega na un mihor coordinacion. Consideracion a wordo duna na e argumento cu si nos tambe, cu tur derecho, sigui coresponde cu exterior banda di ASU, esaki por duna un refleho menos positivo pa Aruba.

Cu tur esaki a causa tardanza den terminacion di statuut di AOC y consecuentemente tambe den reconocimento di IOC, no tin mester di mayor ilustracion. Laga nos spera cu IOC lo bolbe reuni un biaha mas den aña 1985.

Nos tin confianza cu e relacion cu directiva nobo di ASU lo no trece mas estorbo den caminda y cu pronto nos lo obtene e reconocimento di IOC, na beneficio di deporte di Aruba.

ARUBA SPORT UNI(ASU)

Malcontento di bondnan cu directiva di ASU ta data for di mas cu dos aña pasa, primordialmente pa motibo di negligencia pa cu cumplimento cu statuut, cual ta prescribi eleccion di directiva cada añ.

Despues di e reunion cu 1-defre dia 22 di April 1984, e disgusto tabata bay aumentando na momento cu despues di priminti solmnemente cu lo bini un reunion a corto plazo pa discuti cu bondnan un asunto asina importante , manera comite olimpico, a pasa un aña completo sin cu esaki a keda realiza. Na fin di aña 1984 ya caba voznan a lanta pa bondnan mes yama un reunion general extraordinario di acuerdo cu articulo 10 di Statuut.

E deseo aki a keda pendiente te dia 15 di Maart 1985 ora cu un representante di Aruba Basketball Bond a traha un carta pidiendo tal reunion general, cual peticion a keda firma pa Aruba Basketball Bond, Aruba Softball Bond, Amateur Baseball Bond Aruba, Aruba Judo Association, Aruba Table Tennis Association y Aruba Boxing Association.

Entrega a tuma lugar dia 21 di Maart 1985. Na momento cu ASU mes, a base di reunion general extraordinario di 17 di April, a stipula e fecha di 4 di Juni 1985 pa eleccion di directiva nobo, e peticion di 15 di Maart di e seis bondnan a bira superfluo.

Eleccion di directiva a tuma lugar dia 4 di Juni u.p. cu resultado conoci, esta cu a keda eligi un presidente nobo den persona di Tico Kuiperi, cuatro miembro a wordo reeligi, esta Cesar Kip, judo, Chipen Chirino, softball, Emiterio Bareño, weightlifting, y Oscar Wernet, Little League, y 7 miembro nobo a haci nan entrada den persona di Alfred Williams, badminton, Carmen Loefstop, basket, Isildro Croes, boxing, Ernie Hilgers, schietbond, Elsa Geerman, table tennis, Frans Figaroa, futbol y Rina Everon, volley.

Analizando e 12 personanan aki uno pa uno, mi no ta haya justo pa califica ningun di nan sin mas como exponentenan pro MEP, ni exponente di ningun otro partido politico, manera cierto media di prensa si a haci.

E ponencia cu pa falta di statuut anticua, di ASU un candidato cu no ta number un tocj por ser eligi, mi ta di acuerdo cune. Pesey mes e bondnan cu a permanece te final den reunion di 4 di Juni, por a tende mi trece un sugerencia pa e directiva nobo pa forma un comision pa moderniza statuut y reglamento interno di ASU. Den tal cambio tur clausula anticua por wordo mejora.

Finalmente mi kier a haci un observacion relaciona cu conclusionnan poco straño, na cual cierto medio di prensa a yega. Primeramente mi a considera e hecho cu grupo di trabao a traha cu velocidad alto produciendo hopi trabao den poco tempo, como algo negativo. Den mi opinion ta ora trabao ta wordo haci lento y no ta produci at all, cu critica ta na su lugar.

Tambe ta considera presencia di hopi bond na e reunion como algo pa critica. Ami tapensa net contrario. Mare den tur reunion tur bond ta presente, pa asina decisionnan tuma tin mas peso.

Mi ta carga e speranza cu apesar di tur contratiempo pronto nos Comite Olimpico Arubano lo ta un hecho y cu ASU tambe lo ta funcionando optimalmente.

D. Tromp.

PIEDRA
Pa basha Ringbalk, Vloer y Fundeshi.
Number 4" y 5"
Yama Lopez Corp.
Tel: 28448 Sta.Cruz 111 B



HOLLANDSE SLAGERIJ

Kerkstraat 18—tel: 21771-23254

Tur CARNI ta fresco

| | | |
|---|---|---|
| STEAK | 4,50 | Liber |
| SOPPIE REG. | 2,95 | " |
| HIGRA | 2,25 | " |
| LOMO | 5,95 | " |
| MULA | 1,95 | " |
| SPANISH STEAK | 5,50 | " |
| PORKCHOP SEASED | 3,45 | " |

Y tambe nos tin Carni prepara e.o.Steak,Sate,Spareribs, Galiña henter, pia di Galiña, Porkcutlet,Porkchop etc.

## SOCIAL

### FIESTA DI SAN JUAN NA NOORD

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor lo tin un show di Fiesta di San juan y Deramento di Gai pa 7 or anochi na Centro di Bario Noord, cu actuacion di Vicente Tromp y su grupo tipico, Tommy Figaroa y su Grupo, Grupo ambiente di Noord, Chonai Farro y La Selecta tambe lo tin baile di e grupo di baile "Flor di Anglo".

E grupo aki lo presenta e baile di San Juan y deramento di gai.

### GRADUADO

Familia Desbrieux di Patiastraat 30 a ricibi e grato noticia cu nan yiu VERTULIA LEBORAH a gradua na Academia na Eindhoven Hulanda den Economia Comercial.

E informa a drenta dia 17 di Juni y DIARIO ta extende su felicitacionnan na e graduado y familiares.

### TUBERIA

ORANJESTAD(AAN)— Awe WEB ta continua cu limpieza di tuberia for di Tanki Cero Preto bay den direccion zuid te na Watapanagezaag 42.

Presion di awa lo wordo afecta tambe na casnan di Standardville y di Weg Cero Preto cu ta keda ariba e caminda menciona.

E trabaonan ta wordo realiza entre 8 or di mainta y 6 or di atardi.




****** JUNI SPECIAL NA A.H.M.******
* Tur "ELJER" Bidets cu antes tabata Fls. 400,-- Awor pa unicamente Fls. 299,50 completo
* Tur "ELJER" Badkuip di metal cu antes tabta Fls. 460,-- Awor pa unicamente Fls. 250,-- pa uno

PROBECHA PASA DEN DEPOSITO DI SANITARIO caminda tin varios color di Sanitario "ELJER" den LIQUIDACION TAMBE.

PRIJSNAN TUR TA PA "CASH"
N.V.ANTILLIAANSE HANDEL MIJ
Tel: 24040 (O'stad)
Tel: 45018 (S. Nic.)

*Mr. and Mrs. Harold D. Harms*
*and*
*Dr. and Mrs. Helmer E. Pearson*
*request the pleasure of your company at the marriage of their children*
*Karen Denise*
*to*
*Glenn Bryan*
*Saturday, the sixth of July Nineteen hundred and eighty-five*
*at six o'clock in the evening*
*Old Cutler Presbyterian Church 14401 Old Cutler Road Miami, Florida*

*Reception at eight o'clock in the evening*
*Cocktails and Buffet. Miss Florida Pelican Harbor Marina*
*1275 N.E. Seventy-ninth Street Causeway*
*Miami, Florida*
*Future address: 86 Newark, Pompton, Turnpike, Appartment 10*
*Little Falls, New Jersey 07424 U.S.A.*

## PABIEN MUCHANAN





ORANJESTAD(AAN)— Un palabra di pabien mester bay awe pa e grupo di alumnonan di klas 6 A di Heilig Hart College cual grupo a ser considera na e school como "organizadornan di aña"

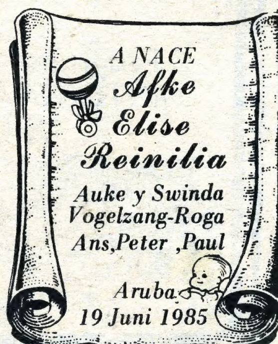
E elogio ta relaciona cu e Sportdag cu a ser organiza pa klasnan 1 te 3 y cu tabata den man di e jovennan aki.

Durante henter dia e muchanan a goza y merdia tabata e asina yama "Merdia Placentero" cu e mes alumnonan aki guia pa nan maestra a sa di trece pa tur muchanan.

E atraccion mas grandi tabata e "Cueba di ritmo" un discoteca, traha den un local cu e alumnonan a fura completo cu saco di papel y asina a comberti e local den un cueva a la estilo discoteca profesional y cu ademas tabata tin un ambiente formidable.

Ariba e fotonan adhunto por mira e grupo di alumnonan organizador y creativo, meastronan di Cueba di Ritmo y otro actividadnan y por mira tambe e discoteca Cueba di Ritmo.

Un pabien y elogio e muchanan aki di 6 B a haya despues di tur maestro y maestra, tambe di e alumnonan di Heilig Hart College en especial di 6 A y otronan cu tabata presente.



## POLIS

## GLAS DI AUTO DESTRUI PA LADRONICIA

ORANJESTAD(AAN)— Recherche a acudi na Mangel Halto for di unda informacion a drenta cu tin un persona cu ta spera ariba nan.

A resulta cu tabata e hombet ML cu a bandona su auto un rato y a bin haya glas di bentana na banda kibra.

Desconodiconan cu a haci esaki cu un obheto pisa a horta for di e auto un botter di Coca Cola di dos liter, un bril y tambe un paar di keds.

Recherche a keda di investiga e caso aki.

## LADRONNAN A BISHITA SCHOOLNAN

ORANJESTAD(AAN)— Dos chool na Madiki a ricibi bishita anochi di ladronnan, y sigur no pa haya bijles.

E prome school cu nan a bishita tabata "Bon Bini College" como sifuera ta e nomber a atrae nan.

desconocidonan a forza porta di oficina di e cabesante di school y a bolter tur cos cu nan a haya ta bon pa bolter.

Segun e cabesante di school na momento di investigacion, te asina leu

Na Colegio Bon Bini e cu el a constata, nada a ser horta for di e oficina.

Pero Colegio San Fransisco tambe a ricibi bishita di desconocidonan cu tampoco a bay pa bijles.

Aki nan a saca algun shutter for di un bentala y drenta asina den e oficina pa sigui pa e deposito.

Aki e desconocidonan a bay cu 15 caha bashi di refresco y tres caha yen.

E caso aki tambe ta ser investiga.

## SUPUESTO LADRON DETENI NA CURACAO

ORANJESTAD(AAN)— Recherche di Curacao a aresta e hombet A.N y diaranzon a mande Aruba relaciona cu denuncia haci pa un dama colombiana. E dama tabata keda den un hotel na Playa y e hombet tabata cune. Na dado momento segun e dama el a duna e hombet un suma di placa pa warda pe, pero fulano a desaparece cu e placa.

Tabata na Curacao cu recherchenan a bin detene A.N. kende a nenga di sa algo di e palca y durante e periodo di investigacion, e ta keda cera.

## DESTRUCCION DEN CAS DI HENDE

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon atardi polis a ser poni na altura cu desconocidonan a causa un destruccion den un cas na Coba Lodo.

Segun e denunciante, den oranan di dia, na momento cu no tabata tin hende na cas, desconocidonan a drenta e cas door di saca algun glas di bentana di cushina.

Den e cas nan a destrui algun balon di luz, kibra glas di bentana di baño, y den un cuarto cu ta ser usa como magazijn, e desconocidonan a destrui e plafond.

E caso ta ser investiga.


A HABRI SU PORTA
*** TIBISAY ***
SNACK
net dilanti di Wescar den Bernhardstraat 3
Tel. 45706
for di 7.30'or te cu 12'or di anochi.
Nos a cuminsa Hopi Bon cu Pastechi cayente, Impana etc. tur mainta,Tam be nos tintur tipo di Soppi y diferente Platonan. Serca nos tambe bo por saboria un Servez Bon frieuw of Soft Drink.

Cuminsando otro siman nos lo anuncia nos *Special di Siman. Keda pendiente ! ! !



TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
radio carina
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85

JOHNY'S GOLDIES



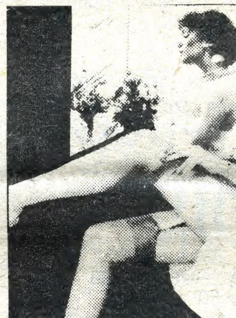



boulevard I
TODAY at 8.15 p.m.


Comedy 18 yrs
at 12.00 p.m.

boulevard II
TODAY at 8.45 p.m.


Musicaldrama 14 yrs.
Sunday at 6.00 p.m.


TEENAGE FANTASIES
sex-movie 18 yrs


ELVIS THE MOVIE
all ages

Drive – In
TODAY at 8.30 & 12.00 p.m.
Sunday at 9.00 p.m.


MISCHIEF
Comedy-Drama 18 yrs.

Principal
TODAY at 8.30 p.m.

*** WITNESS ***
Drama 18 yrs.